

На правах рукописи



Алешина Алина Борисовна

**Креативные технологии в обучении говорению на русском языке как
иностранном (начальный этап)**

5.8.2 — Теория и методика обучения и воспитания

(русский язык как иностранный, уровень общего, профессионального,
дополнительного образования, профессионального обучения)

Автореферат

диссертации на соискание ученой степени

кандидата педагогических наук

Москва – 2023

Работа выполнена в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена»
на кафедре русского языка как иностранного и методики его преподавания

Научный руководитель: доктор филологических наук, профессор
Аркадьева Татьяна Григорьевна

Официальные оппоненты:

Тарасова Елена Николаевна, доктор педагогических наук, доцент, федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «МИРЭА – Российский технологический университет», кафедра русского языка (как иностранного) института международного образования, заведующий кафедрой

Самосенкова Татьяна Владимировна, доктор педагогических наук, профессор, федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Белгородский государственный национальный исследовательский университет», кафедра русского языка, профессионально-речевой и межкультурной коммуникации, профессор

Ведущая организация: федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Российский университет дружбы народов имени Патриса Лумумбы» (г. Москва)

Защита состоится «22» июня 2023 г. в 12.00 ч. на заседании диссертационного совета 24.2.292.02, созданного на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина», по адресу: 117485, г. Москва, ул. Академика Волгина, 6.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А. С. Пушкина» и на официальном сайте: <https://www.pushkin.institute>

Материалы по защите диссертации размещены на официальном сайте ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»: https://www.pushkin.institute/science/dissovet/detail.php?ELEMENT_ID=32373

Автореферат разослан « ____ » _____ 2023 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета

Филиппова Варвара Михайловна

Общая характеристика диссертационной работы

Диссертация посвящена проблеме обучения иностранных учащихся говорению на русском языке как иностранном на начальном этапе (A1-B1) на основе креативных технологий (проблемные, игровые технологии, проектная технология, ИКТ, технология обучения в сотрудничестве, театральная технология, технология «Развитие критического мышления через чтение и письмо»). Креативными в рамках данного исследования называются такие технологии обучения, которые создают условия для создания учащимися субъективно нового речевого *продукта* на основе уже имеющихся знаний и навыков, учат их спонтанно употреблять изученные языковые явления в речи в новых для них ситуациях общения, предлагают им проблемные задания открытого типа, требующие нешаблонного решения.

Известно, что на начальном этапе изучения иностранного языка учащийся обладает ограниченным словарным запасом, которого зачастую недостаточно для свободного выражения мыслей и интенций. Поэтому успешность выполнения коммуникативных задач во многих случаях определяется и способностью инофона восполнять нехватку лексического багажа путем оригинальных манипуляций с освоенным набором языковых средств.

Как отмечают исследователи, обучение говорению нередко сводится к заучиванию учащимися образцов диалогической речи, отработке на занятии шаблонного речевого поведения в ограниченном круге коммуникативных ситуаций, что приводит к овладению ими определенным набором стимулов и реакций, но не готовит к живому спонтанному общению. Креативного владения речью, подразумевающего перенос умений и навыков оперирования имеющимся языковым материалом в любую ситуацию из огромного множества жизненных обстоятельств в таком случае не наступает.

Таким образом, **актуальность** данного исследования заключается в значимости формирования у иностранных учащихся умений говорения с креативным компонентом, то есть умений свободного использования накопленных языковых знаний и речевых навыков, создания субъективно уникальных

высказываний для решения новых коммуникативных задач и участия в неподготовленном общении на русском языке и необходимости разработки методики, способной обеспечить формирование таких умений уже на начальном этапе обучения русскому языку как иностранному.

Степень разработанности научной проблемы

Внимание исследователей не обходит стороной важность применения на занятиях по русскому языку как иностранному креативных (творческих) заданий коммуникативного характера, мотивирующих учащихся к активному порождению речи (см. [Биякаева А. В., Мельник Ю. А. 2019], [Никонорова О. Г. 2018], [Степанова А. С. 2022], [D. Jabborova, 2021] и мн. др.). Немало говорится о креативной природе процесса порождения речи как такового [Беляев Б. В. 1959], [Бабенко А. П. 1968], [Н. Хомский 1972], [Кизрина Н. Г. 2009] и необходимости учета этого фактора при обучении иностранным языкам [Иевлева З. Н. 1985], [Галкина А. В. 2011], [Кулиева О. Н. 2018].

Популярной в последние годы темой изучения являются и инновационные технологии обучения РКИ. Этому вопросу касаются работы огромного количества ученых, методистов, преподавателей ([Азимов Э.Г. 2011], [Толмачева Е. В. 2015], [Кашпирева Т. Б. 2016][Л.В. Московкин, Г.Н. Шамонина 2017], [Сенченкова Е. В. 2017], [Акишина А. А., Тряпельников А. В. 2018], [Сайфеева К. М. 2019], [Ахметова Н. А., Петрова С. М. 2021], [Корнеева А. В. 2022] и др.). Тем не менее, проблема применения комплекса инновационных технологий для обучения говорению на начальном этапе остается недостаточно исследованной и до сих пор не описана системно в научной литературе.

Целью исследования является разработка методики, повышающей эффективность формирования умений говорения с креативным компонентом у иностранных студентов начального этапа обучения РКИ.

Объектом исследования выступает процесс формирования умений говорения с креативным компонентом у иностранных студентов, изучающих русский язык на начальном этапе, **предметом** исследования – методическая

организация процесса овладения иностранными учащимися умениями говорения на русском языке на начальном этапе с применением креативных технологий.

Основная **гипотеза** исследования состоит в том, что формирование умений свободного неподготовленного общения на русском языке у студентов-иностранцев начального этапа обучения будет наиболее эффективным, если основой обучения послужит методика, построенная на элементах инновационных технологий, объединенных в систему креативных приемов и заданий, применяемых на всех стадиях работы над новым материалом (подготовительной, репродуктивной и продуктивной).

Цель исследования обусловила постановку и решение следующих **задач**: 1. Уточнение понятийно-терминологического аппарата исследования, в частности понятий *креативность* и *творчество* в отношении разрабатываемой методики.

2. Определение психологических предпосылок и педагогических условий, способствующих формированию умений говорения с креативным компонентом у иностранных учащихся начального этапа обучения РКИ.

3. Отбор и систематизация элементов инновационных технологий для включения их в разрабатываемую методику.

4. Анализ существующих учебных пособий по обучению говорению на русском языке на предмет наличия креативных заданий.

5. Составление лексического корпуса, определяющего круг слов и выражений, необходимых для общения в рамках наиболее востребованных на начальном этапе обучения разговорных тем (в магазине, в ресторане, ориентация в городе, транспорт, кино и театр).

6. Разработка и описание методики, оптимизирующей обучение говорению иностранных учащихся на начальном этапе за счет применения системы креативных технологий.

7. Проверка эффективности разработанной методики в ходе опытного обучения.

Методологической основой данного исследования послужили

- теоретические и методические основы обучения иностранным языкам (И.Л. Бим, Л.Л. Вохмина, Н.Д. Гальскова, Н.И. Гез, Г.А. Китайгородская, Б.А. Лапидус, Г. Лозанов, Р.П. Мильруд, Е.И. Пассов, В.Л. Скалкин, Э.Ю. Сосенко, С.Ф. Шатилов, А. Н. Щукин и др.);

- труды по психологии обучения иностранным языкам (Б.В. Беляев, И.А. Зимняя, А.А. Леонтьев, А.Н. Леонтьев и др.);

- современные исследования в области инновационных технологий обучения (М.В. Абрамова, Е.Н. Барышникова, В.Л. Гаврилова, Н.В. Гончаренко, Т.Л. Жаркова, Т.И. Капитонова, Т.Б. Кашпирева, И.Я. Лернер, А.М. Матюшкин, Л.В. Московкин, И.А. Мякишева, Е.С. Полат, М.М. Потапова, Н.В. Разумкова, В.И. Сальникова, Е. Н. Тарасова, Р.М. Теремова, Е.В. Толмачева, Г.Н. Шамонина, В.И. Шляхов, А.Н. Щукин и др.);

- исследования, посвященные изучению способов развития креативности и творчества в процессе обучения иностранным языкам (И.Е. Брякова, С.Л. Буковский, Н.Г. Кизрина, Е.А. Листопад, С.М. Наседкина, О.Ф. Остроумова, Н. Хомский и др.);

- труды, посвященные исследованию концепций креативности и творчества, в том числе, касающиеся целостной системы креативного образования (Ф. Баррон, Д.Б. Богоявленская, М. Валлах, Дж. Гилфорд, М.М. Зиновкина, И.Я. Лернер, К.Р. Роджерс, Н.В. Рождественская, В.Г. Рындак, П. Торранса, М.А. Холодная и др.).

В ходе научной работы использовались следующие **методы исследования**:

- описательно-аналитические методы (изучение теоретической литературы по психологии, педагогике и методике для определения научных основ исследования, анализ государственных стандартов, программ обучения и учебных пособий по русскому языку как иностранному);

- диагностические методы (индивидуальное тестирование, анкетирование, наблюдение за речевым поведением учащихся на практических занятиях по говорению, анализ стимулов и мотивов, активизирующих устную речевую деятельность);

- экспериментальные методы (проведение педагогических экспериментов (констатирующий, обучающий и контрольный));
- статистические методы (обработка экспериментальных данных, их системный и качественно-количественный анализ).

Материалом исследования послужил лексический корпус, включивший в себя слова и выражения, наполняющие содержание разговорных тем «В городе» («Санкт-Петербург»), «Транспорт», «В ресторане», «В магазине» и «Кино. Театр», которые выделены Государственным стандартом по РКИ для элементарного, базового и I сертификационного уровня владения русским языком.

Научная новизна настоящего исследования заключается в следующем:

- описаны теоретические основы развития умений говорения с креативным компонентом;
- лингвометодически и психологически обосновано использование методики, построенной на системе элементов креативных технологий, как способа оптимизации усвоения необходимого языкового материала учащимися начального этапа обучения РКИ;
- составлен лексический корпус, отразивший языковое наполнение 5 разговорных тем: «Санкт-Петербург», «Транспорт», «В ресторане», «В магазине» и «Кино. Театр»;
- построена модель креативности, демонстрирующая различие потенциала креативного использования в речи у различных типов слов и выражений;
- выделены и собраны в единую систему элементы 7 инновационных технологий (проблемные, игровые, проектная, театральная, ИКТ, технология обучения в сотрудничестве и технология «Развитие критического мышления через чтение и письмо»), в своей совокупности полностью удовлетворяющие потребностям всего процесса обучения говорению и повышающие эффективность формирования у учащихся начального этапа обучения РКИ умений креативного использования в новых ситуациях общения накопленных знаний и навыков;

- представлены принципы, обеспечивающие формирование умений свободного неподготовленного общения, а именно умений говорения с креативным компонентом у иностранных студентов;

- организовано экспериментальное обучение языковому материалу, вошедшему в лексический корпус, с применением разработанной методики.

Теоретическая значимость исследования состоит:

- во всестороннем описании способов применения креативных технологий в обучении говорению на русском языке как иностранном;

- в разработке алгоритма учебных действий по формированию умений свободного неподготовленного общения, а именно умений говорения с креативным компонентом у иностранных учащихся на начальном этапе овладения русским языком;

- в создании классификации креативных заданий и приемов для обучения говорению на разных стадиях работы с языковым материалом (подготовительной, репродуктивной и продуктивной), позволяющей преподавателям-практикам подбирать упражнения для решения конкретных методических задач на уроках РКИ.

Практическая значимость работы определяется следующим:

- Разработана методика обучения иностранных студентов говорению на русском языке, применение которой описано на примере обучения иностранных учащихся разговорным темам «Санкт-Петербург», «Транспорт», «В ресторане», «В магазине» и «Кино. Театр», но которая также может быть применима к обучению говорению на любом другом языковом материале студентов любого уровня владения РКИ.

- Описанные принципы формирования умений говорения с креативным компонентом, а также методические материалы найдут применение как во время практической работы преподавателя в ходе процесса обучения РКИ иностранных учащихся, так и в качестве модели для создания собственных креативных заданий аналогичного типа.

- Теоретические положения, разработанные в ходе исследовательской работы, могут быть включены в лекционные курсы и учебные пособия по методике обучения РКИ в целом и инновационным технологиям в частности.

Основные положения, выносимые на защиту:

1) для достижения целей подготовки иностранных учащихся, указанных в современных государственных стандартах и программах для элементарного, базового и 1-ого сертификационного уровней, целесообразно строить обучение говорению с активным вовлечением инновационных креативных технологий, позволяющих активизировать креативное использование языкового материала в речи, тем самым оптимизируя процесс формирования у студентов умений свободного неподготовленного общения;

2) достижение коммуникативной компетенции затруднено без овладения учащимися умениями говорения с креативным компонентом (умениями аккумулировать весь существующий запас языковых знаний и навыков для быстрого и оригинального решения новых коммуникативных задач, умение создавать субъективно уникальные высказывания, по-новому использовать изученный языковой материал);

3) формирование умений говорения с креативным компонентом должно происходить, начиная с начального этапа обучения иностранных учащихся русскому как иностранному;

4) способом повышения эффективности обучения говорению, в особенности в области формирования умений говорения с креативным компонентом, может стать система креативных приемов и заданий, структурированных элементов инновационных технологий, основными характеристиками которых является проблемность и открытость (вариативность);

5) использование на занятиях системы элементов инновационных технологий (креативных приемов и заданий) является эффективным дидактическим средством интенсификации формирования коммуникативной компетенции также благодаря способности инновационных технологий обучения

повышать у иностранных учащихся интерес и мотивацию к овладению русским языком.

Апробация исследования осуществлялась среди иностранных студентов подготовительного факультета кафедры РКИ и методики его преподавания РГПУ им. А.И. Герцена (55 человек).

Основные теоретические положения и практические результаты исследования выносились на обсуждения в ходе аспирантских семинаров кафедры РКИ и методики его преподавания РГПУ им. А.И. Герцена (2013-2017), представлялись в виде докладов на международных научно-практических конференциях в Российском государственном педагогическом университете имени А.И. Герцена (2014, 2015, 2016, 2017 гг.), Московском педагогическом государственном университете (2015 г.), Санкт-Петербургском горном университете (2015 г.), Санкт-Петербургском государственном университете технологии и дизайна (2016 г.), Петрозаводском государственном университете (2021 г.).

Личный вклад автора состоит не только в доказательстве необходимости и возможности построения обучения говорению на русском языке как иностранном на основе проблемных приемов и заданий открытого типа, что обеспечивает формирование у учащихся умений спонтанной коммуникации, но и в разработке методики, вобравшей в себя элементы инновационных технологий, а также в составлении практических материалов, наглядно демонстрирующих применение разработанной методики для обучения общения в рамках 5 разговорных тем.

Структура диссертации определяется целью и задачами исследования. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка использованной литературы, включающего 296 наименований, 6 приложений. Общий объем диссертации составляет 316 страниц.

Основное содержание диссертационной работы

Во **Введении** обосновывается актуальность темы исследования, определяются цель, задачи, объект, предмет, методы исследования, описываются

теоретические предпосылки исследования, формируется его гипотеза и положения, выносимые на защиту, характеризуется значимость и новизна исследования.

В первой главе – «Теоретические основы обучения говорению на русском языке иностранных студентов с использованием креативных технологий» – определяется понятийно-терминологический аппарат исследования, дается оценка применения креативных технологий в современной методике обучения РКИ, в частности в обучении говорению, представляется лексический корпус, послуживший материалом данного исследования, а также модель креативного использования в речи этого материала. Наконец, обосновывается мотивирующая функция креативных технологий в обучении РКИ.

В параграфе 1.1. мы указываем на схожесть понятий *креативность* и *творчество* и их конкретные общие черты, выделенные нами путем анализа определений данных понятий в 27 словарях и работах ученых. К их общим характеристикам относятся созидательная деятельность, создание нового “продукта”, а также порождение нового путем трансформации имеющихся знаний, навыков, опыта. И хотя одни исследователи ставят знак равенства между прилагательными *творческий* и *креативный* в методических работах по обучению иностранным языкам (в том числе и РКИ) ([Пидкасистый 2006], [Савченко 2006], [Шагалова 2011]), а другие предпочитают термин *творческий* в отношении приемов и заданий, стимулирующих оригинальные манипуляции с изучаемым языковым материалом и создание субъективно нового “продукта” ([Лернер 1971], [Азимов 2009] и др.), мы придерживаемся в своем исследовании позиции, что способность инофона быстро породить субъективно уникальное высказывание для решения новых задач общения и встающих перед ним коммуникативных проблем путем оригинальной трансформации уже имеющихся у него знаний и навыков уместнее характеризовать как креативную, чем творческую, при этом допуская и синонимичную взаимозаменяемость данных терминов при описании типов приемов и заданий по обучению русскому языку как иностранному.

В параграфе 1.2 описывается место креативных технологий в обучении РКИ.

Многие исследователи обращают внимание на творческую сущность речевой деятельности как таковой ([Выготский 1982], [Щерба, 2002], [Козловская 2018] и др.), поскольку она почти всегда характеризуется новизной, оказывается беспрецедентной и уникальной. Исходя из этого, становится важным не только учитывать данное заключение при обучении иностранным языкам, но и создавать на занятиях условия, при которых учащимся будет дана достаточная свобода и мотивация для самостоятельного порождения субъективно уникальных высказываний, что оптимизирует процесс формирования умений свободного общения в частности и коммуникативной компетенции в целом. Изучающим РКИ на начальном этапе умения креативно использовать накопленный языковой опыт (при нехватке лексики передавать смысл с помощью оригинальных манипуляций имеющимся запасом языковых средств), по-разному выражать одинаковые смыслы для достижения коммуникативной цели, аккумулировать имеющиеся знания и навыки и продуктивно использовать их в различных ситуациях, быстро реагировать на реплики партнера и свободно ориентироваться в неожиданных ситуациях общения особенно нужны, поскольку языковые знания и речевой опыт учащихся элементарного, базового, первого сертификационного уровней еще слишком малы, из-за нехватки лексического запаса им приходится искать оригинальные пути решения новых для себя задач общения. Формировать такие умения возможно с помощью современных технологий обучения, призванных повышать эффективность организации процесса обучения с помощью индивидуализации и включения механизмов развития речевой креативности.

В нашей методике нашли отражение следующие технологии:

- технология проблемного обучения, подразумевающая постановку перед учащимися проблемы и создания условий для её решения;

- технология проектного обучения, при котором учащимся предлагается создать какой-либо “продукт” на русском языке, например, это может быть спектакль или выпуск газеты, подготовка выставки или создание собственной кулинарной книги с рецептами русских блюд;

- элементы театральной технологии (драматизация, ролевые игры, пантомима);
- игровые технологии, мотивирующие учебную деятельность, мобилизующие творческий потенциал учащихся;
- информационно-коммуникационные технологии (ИКТ) как средство естественной адаптацией методики к стремительным изменениям современного мира;
- технология обучения в сотрудничестве, реализующая принципы кооперации и взаимопомощи между учащимися на всех этапах обучения;
- некоторые приемы технологии РКМЧП («Развитие критического мышления через чтение и письмо»), например, «Кластер» («Ассоциограмма»), позволяющий переносить уже имеющиеся знания в новую тему и актуализировать их в новой ситуации общения, что создает мотивацию к изучению новой темы, а также учит студентов пользоваться имеющимся запасом языковых и речевых средств для решения новых задач и общения в непривычных коммуникативных ситуациях.

Совокупность данных технологий, их элементы, подходы и приемы, объединенные в методическую систему, способны индивидуализировать процесс обучения, оптимизировать учебную деятельность таким образом, чтобы она вызывала неподдельный интерес у учащихся; позволить педагогу перейти от роли авторитарного лидера на занятии к роли наставника и товарища, студенту – стать активным заинтересованным участником процесса обучения, исследователем, самостоятельно “открывающим” грани русского языка.

Параграф 1.3 освещает процесс отбора разговорных тем для проведения эмпирического исследования эффективности разработанной методики в отношении обучения иностранных учащихся говорению на русском языке на начальном этапе.

В ходе анкетирования учащихся подготовительного факультета кафедры РКИ и методики его преподавания РГПУ им. А.И. Герцена (55 человек) выяснилось, что ситуации общения «В ресторане, буфете, кафе, столовой», «В магазине, киоске, кассе», «На улицах города, в транспорте», «В театре, музее, на экскурсии»

являются самыми востребованными и частотными для иностранных учащихся начального этапа обучения. Мы объединили «На улицах города», «В музее» и «На экскурсии» под одной темой «Санкт-Петербург». Кроме того, следуя примеру авторов многих пособий по говорению и развитию речи в целом, мы расширили ситуацию общения «В театре», добавив в данную тему также и «кино». Таким образом, разработанная нами методика обучения говорению на основе комплексного применения креативных инновационных технологий в рамках данного исследования ставит своей целью оптимизировать формирование коммуникативных умений при общении на темы «В ресторане», «В магазине», «Транспорт», «Санкт-Петербург» и «Кино. Театр», делая упор на развитие умений свободного неподготовленного общения, т.е. умений говорения с креативным компонентом.

Параграф 1.4 описывает лексический корпус, послуживший материалом данного исследования.

В результате изучения и обработки учебных пособий по говорению и по развитию речи в целом, анализа существующих лексических минимумов, государственных стандартов и требований нами был отобран ряд лексических единиц и разговорных выражений, который затем был расширен с учетом принципов стилистической немаркированности, частотности, актуальности и лингвокультурной соотнесенности с фрагментом действительности.

Проанализировав составленный нами корпус, мы создали модель креативности, представленную в **параграфе 1.5** (см. рис. 1). Ее задача – проиллюстрировать потенциал креативного использования в речи различных типов слов и выражений, ведь не все слова и лексические обороты имеют одинаковый потенциал креативного употребления в речи: не все слова и выражения могут быть с легкостью перенесены в другие ситуации общения, трансформированы и использованы для решения разнообразных коммуникативных задач.

В ядро модели вошли слова, обладающие наибольшим потенциалом к креативному применению в процессе коммуникации, т.е. те лексические единицы, которые более востребованы в креативном речевом поведении человека. Второй,

околоядерный, блок модели включает все интенции, предписанные к овладению учащимися в рамках 5 рассматриваемых нами разговорных тем. В третий круг, тематический блок модели, вошли слова, ограниченные определенной темой: блюда и напитки – тема «В ресторане», типы магазинов, отделы и товары – «В магазине», жанры кино и театрального искусства – «Кино. Театр», виды транспорта – «Транспорт», антропонимы и топонимы – «Санкт-Петербург». Наконец, в последний, периферийный, круг модели креативности вошли устойчивые и часто используемые выражения и этикетные формулы: «На здоровье!», «Приятного аппетита!», «Будьте здоровы!» и др.

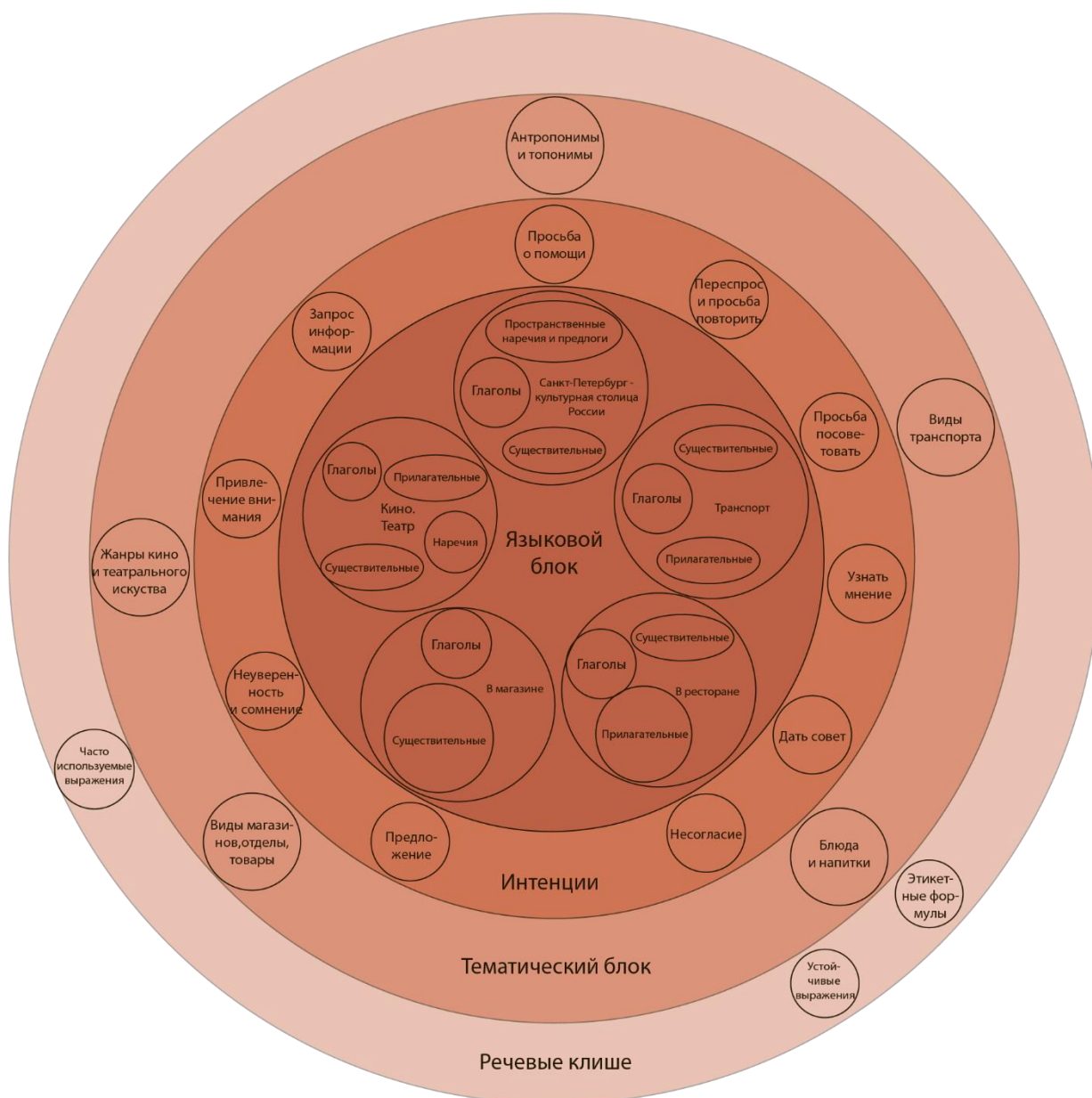


Рисунок 1 – Модель креативности корпуса лексических единиц, формирующих содержание разговорных тем «Санкт-Петербург», «Транспорт», «В ресторане», «В магазине», «Кино. Театр»

Мы полагаем, что наибольшим потенциалом креативного применения в процессе коммуникации обладают слова, отличающиеся следующими характеристиками:

- 1) коммуникативная ценность;
- 2) нейтральность (стилистическая неограниченность);
- 3) частотность;
- 4) лексическая сочетаемость;

5) полисемия.

Используя модель креативности на Рис. 1 как “трафарет”, можно создавать тематические модели речевой креативности на основе круга лексических единиц и конструкций изучаемой разговорной темы, что даст возможность, прежде всего преподавателю, оценить потенциал креативного применения в речи определенного языкового материала и создать на занятии такие условия, при которых лексические единицы с высоким креативным потенциалом будут

- 1) многократно использоваться в разных коммуникативных ситуациях;
- 2) появляться в речи в сочетании с разными словами, укрепляя в сознании учащихся понимание их семантических свойств;
- 3) активно задействоваться учащимися для объяснения и описания понятий, фактов действительности, происшествий и пр. в условиях нехватки словарного запаса.

Параграф 1.6 обосновывает правомерность использования креативных технологий в обучении иностранных учащихся, недавно приехавших на учебу в Россию, так как они позволяют активизировать мотивационную сферу личности путем погружения учащихся в ситуацию неопределенности, проблемности, вдохновляют и стимулируют студентов к изучению русского языка.

Вторая глава – «Методика обучения иностранных студентов говорению на русском языке с помощью креативных технологий (начальный этап)» рассматривает структуру и содержание обучения говорению на русском языке как иностранном на начальном этапе с применением разработанной методики, описывает констатирующий, формирующий и контрольный эксперименты.

Параграф 2.1 описывает проведение констатирующего эксперимента, для которого из четырех групп студентов путем случайной выборки были выделены 2 экспериментальные и 2 контрольные группы. Количество студентов в экспериментальных группах составило 27, а в контрольных – 28 человек.

Результаты констатирующего среза подтвердили необходимость и актуальность создания методики обучения говорению, способной обеспечить высокий уровень усвоения учащимися нового языкового материала и

формирования навыков и умений свободного и креативного использования данного материала в речи, а также мотивировать инофонов к изучению РКИ, способствуя тем самым лучшей адаптации их к жизни в России.

В параграфе 2.2 описываются принципы формирования умений говорения с креативным компонентом:

- принцип креативности, который обеспечивает нацеленность учащихся на создание уникального речевого продукта, формирует у них умение самостоятельно находить решение еще не встречавшихся им коммуникативных задач, используя уже имеющиеся у них в запасе знания, умения и навыки;

- принцип речемыслительной активности и самостоятельности, предполагающий такую организацию познавательной деятельности, при которой учебный материал становится предметом активных и самостоятельных действий учащегося;

- принцип проблемности, подразумевающий постоянную постановку обучаемых в ситуации интеллектуального затруднения, и, как следствие, стимулирование проявления учащимися речемыслительной активности и креативности;

- принцип открытости (вариативности), предусматривающий отсутствие заданных единственно верных вариантов решения учебных задач;

- принцип интерактивности, в рамках которого предполагается постоянное коммуникативное взаимодействие как между преподавателем и учащимися, так и между самими учащимися;

- принцип психологической комфортности, обуславливающий снятие стрессообразующих факторов и создание благоприятной атмосферы на уроке, что позволяет раскрыть личностный потенциал учащихся, стимулирует у них желание выразить себя посредством русского языка;

- принцип сознательности, подразумевающий знание и понимание учащимися возможности решения новых и сложных для них задач общения средствами тех языковых ресурсов, которые им уже известны.

В параграфе 2.3 дается общая характеристика методики обучения иностранных учащихся говорению с использованием креативных технологий.

Как видно из Таблицы 1, одни и те же креативные технологии в обучении говорению не всегда находят применение на всех этапах учебного процесса, например, технология развития критического мышления через чтение и письмо оказалась востребована только на стадии подготовки благодаря тем ее приемам, которые позволяют 1) переносить знания учащихся в новую ситуацию общения («Кластер»); 2) организовывать проблемную работу с новыми текстами («Пазл» и «Целенаправленное слушание»). Таким образом, построить всю работу по обучению говорению на одной-двух креативных технологиях не представляется возможным: их потенциала будет недостаточно для тщательной проработки языкового материала на всех этапах овладения им, потребуются привлечение заданий традиционного типа с целью компенсировать “пробелы”, что значительно снизит объем креативной работы на занятии и замедлит формирование умений свободного говорения на русском языке. Только объединив элементы разных технологий в структурированную систему, отобрав с позиции креативного обучения говорению наиболее подходящие приемы и задания и распределив их таким образом, чтобы они насыщали проблемностью каждый шаг учащегося на пути овладения новым языковым материалом, можно добиться наилучших результатов.

Таблица 1 – Применение элементов креативных инновационных технологий на всех этапах обучения говорению

	Подготовка	Репродукция	Продукция
Проблемные технологии	<p><u>Задания по работе с лексикой:</u></p> <p>1. Распределение новых слов / фраз по группам</p> <p>2. Соотнесение слов с изображениями</p>	<p>1. Вопросы (беседа в парах на основе представленных вопросов;</p> <p>составление и расширение списка вопросов; опрос</p>	<p>1. Квест</p> <p>2. Мозговой штурм</p> <p>3. Коллективное составление рассказа (импровизация)</p> <p>4. Погружение в реальное общение</p>

	<p>3. Выбор правильного слова при наличии буквенных опор</p> <p>4. Самостоятельная семантизация через контекст (в процессе слухового восприятия; при работе с письменным текстом в группе)</p> <p>5. Расширение (дополнение списка слов / фраз собственными примерами)</p> <p><u>Притекстовые задания (проблемные задания при прослушивании / прочтении текста):</u></p> <ul style="list-style-type: none"> -поиск автора; -поиск способов выражения интенций; -поиск места на карте; -аналитико-вычислительные (математич. вычисления); -соотнесение текста с фото; -определение страны, о которой идёт речь; -заполнение пропусков. 	<p>одногоруппников на знание текста)</p> <p>2. Проблемные задачи (вопросы, требующие самостоятельного анализа и заключения)</p> <p>3. Ассоциирование (продолжение фраз; ассоциации с картинками)</p> <p>4. Решение коммуникативной задачи («Что вы скажете, если...»)</p> <p>5. Составление диалога</p> <p>6. Завершение диалога</p> <p>7. Трансформация (диалог в полилог; монолог в диалог; диалог в монолог; согласно новым коммуникативным задачам)</p> <p>8. Создание собственных высказываний по модели</p> <p>9. Создание рассказа на основе изображения.</p>	<p>(выход в естественную коммуникативную среду)</p> <p>5. Дискуссия</p>
--	--	--	---

Проектные технологии		1. Социологический опрос 2. Мини-проект («Меню для собственного ресторана»)	1. Доклад в сопровождении презентации Power Point 2. Конкурсный проект
Технология обучения в сотрудничестве	1. Обмен знаниями по теме 2. «Зигзаг» (лексический)	1. «Зигзаг» (текстовый)	
Технология развития критического мышления	1. Кластер (фронтальная) 2. «Пазл» (составление текста из отдельных частей) 3. Целенаправленное слушание (проблемные вопросы при прослушивании текста)		
Игровые технологии	«Крокодил» «Кто больше?» «Снежный ком» (лексический) «Кто быстрее?»	1. «Снежный ком» (контекстный) 2. «Правда или ложь?» 3. «Угадайка» 4. Зарисовка	1. Игра «Кто хочет стать миллионером?» 2. Игра «Что? Где? Когда?» 3. Игра «Битва экстрасенсов» 4. Игра «Скажи иначе»
ИКТ		1. Веб-квест 2. Аудиосообщение	1. Презентация Power Point 2. Съёмка фильма

			3. Видеопрезентация
Театральные технологии	1. Драматизация (разыгрывание диалога-образца) 2. Пантомима	1. «Сурдопереводчик» (пантомима) 2. Драматизация (разыгрывание новых диалогов)_	1. Ролевая игра 2. «Пусть говорят» 3. Постановка сценки

Ниже на рисунках 2, 3 и 4 представлены модели креативного обучения говорению на трех стадиях работы с языковым материалом – подготовительной, репродуктивной и продуктивной. Задания каждой стадии отличаются многообразием, позволяющим отбирать из круга возможных те, которые наиболее подходят к изучаемому языковому материалу и конкретной задаче обучения. С практической реализацией креативного обучения говорению можно ознакомиться в Приложениях А-Д нашего диссертационного исследования.



Рисунок 2 – Креативное обучение говорению на подготовительной стадии

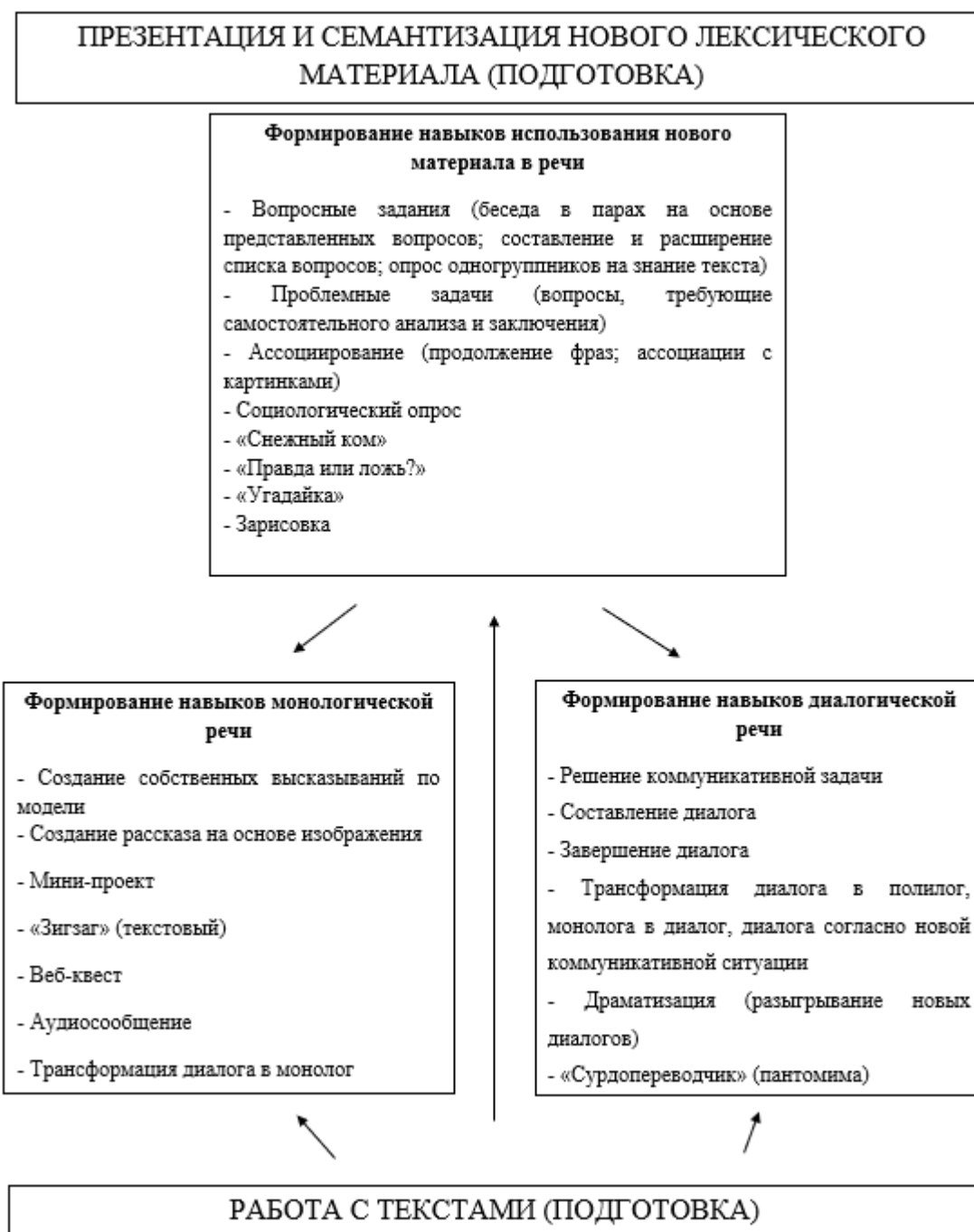


Рисунок 3 – Креативное обучение говорению на репродуктивной стадии



Рисунок 4 – Креативное обучение говорению на стадии продукции

В параграфе 2.4 мы подробно рассматриваем типологию заданий и приемов, которые вошли в нашу методику обучения говорению в рамках проблемной, проектной, театральной, игровых, информационно-коммуникационных технологий, технологии обучения в сотрудничестве и технологии развития критического

мышления через чтение и письмо, которые способны оптимизировать обучение говорению иностранных учащихся базового уровня.

Для проверки эффективности разработанной методики было проведено экспериментальное исследование (констатирующий, обучающий и контрольный эксперименты), описанное нами в **параграфе 2.5**.

Опытное обучение проводилось нами в течение 2015-2016 учебных годов в группах иностранных студентов подготовительного факультета кафедры РКИ и методики его преподавания РГПУ им. А.И. Герцена. Ему предшествовали:

- анализ учебников и учебных пособий по говорению на русском языке для иностранных учащихся;

- отбор слов и выражений для создания лексического корпуса, необходимого инофонам для общения в рамках разговорных тем «Санкт-Петербург», «Транспорт», «В ресторане», «В магазине» и «Кино. Театр» на актуальном для начального этапа уровне;

- обобщение опыта обучения говорению иностранных студентов;

- планирование опытного обучения (анализ 7 инновационных педагогических технологий, отбор и разработка креативных приемов и заданий для обучения говорению);

- составление учебных материалов.

По окончании обучающего эксперимента нами был проведен контрольный срез, призванный проверить эффективность разработанной методики. Типы заданий контрольного эксперимента полностью соответствовали типам заданий констатирующего среза, а именно:

1. Восстановите в диалоге пропущенные слова или фразы.
2. Напишите начало диалога в соответствии с его концом.
3. Составьте диалог / полилог с опорой на фотографию.
4. Примите участие в диалоге. Ответьте на реплики собеседника.
5. Выскажите согласно заданной ситуации.

Параметры оценивания выполнения заданий соответствовали критериям, выделенным при проведении констатирующего среза. Максимальное количество

баллов за задание 1 составляло 5 баллов – по одному баллу за каждый адекватно заполненный пропуск (всего 5 пропусков). При неадекватном заполнении пропуска неподходящим по смыслу или неправильным по форме словом или словосочетанием, что ведет к коммуникативно значимой ошибке или непониманию смысла фразы собеседником, ответ не оценивался. За каждую коммуникативно незначимую ошибку снималось 0,5 баллов.

Задания 2 и 3 оценивались максимально в 15 баллов. Из них общая адекватность решения коммуникативной задачи – 10 баллов, из которых вычиталось по 1 баллу за каждую коммуникативно значимую ошибку и нарушение норм речевого этикета и стиля общения (формального / неформального) и по 0,5 баллов за каждую коммуникативно незначимую ошибку. Поощрительными баллами оценивались

- адекватно выполненное задание общим количеством реплик больше 6 (1 балл);
- развернутость реплик (1 балл);
- оригинальное решение коммуникативной задачи в условиях дефицита языковых средств (1 балл);
- нетипичное раскрытие темы, нешаблонный сценарий развития разговора (1 балл);
- сознательное отступление от шаблонного выбора языковых средств и создание субъективно оригинальных речевых произведений (1 балл).

Наконец, 4 и 5 задания оценивались в 16 баллов. Из них общая адекватность решения коммуникативной задачи – 10 баллов (по 2 балла за каждую реплику), из которых вычиталось по 0,5 баллов за каждую коммуникативно незначимую ошибку и по 1 баллу за нарушение норм речевого этикета и стиля общения (формального / неформального). При наличии коммуникативно значимых ошибок ответ не засчитывался. Поощрительными баллами оценивались

- быстрота реакции (1 балл);
- развернутость реплик (1 балл);

- оригинальное решение коммуникативной задачи в условиях дефицита языковых средств (1 балл);

- нетипичное раскрытие темы, нешаблонный сценарий развития разговора (1 балл);

- сознательное отступление от шаблонного выбора языковых средств и создание субъективно оригинальных речевых произведений (1 балл);

- взаимодействие с собеседником (заинтересованность, внимание к его вопросам и ответам, стремление расположить его к себе, включить его в разговор, поддерживать разговор как можно дольше) (1 балл).

Контрольный эксперимент показал значительное опережение учащимися экспериментальных групп студентов контрольных групп в плане сформированности умений неподготовленного общения в рамках разговорных тем «Санкт-Петербург», «Транспорт», «В магазине», «В ресторане» и «Кино. Театр» (см. Рис. 5).

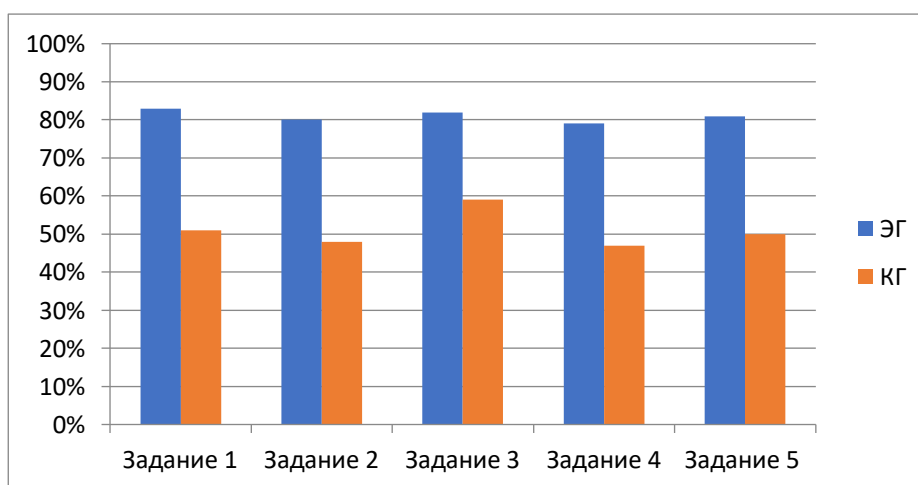


Рисунок 5 – Результаты выполнения заданий контрольного среза учащихся экспериментальных групп и контрольных групп.

Общий уровень сформированности коммуникативных умений отражен на Рисунке 6.

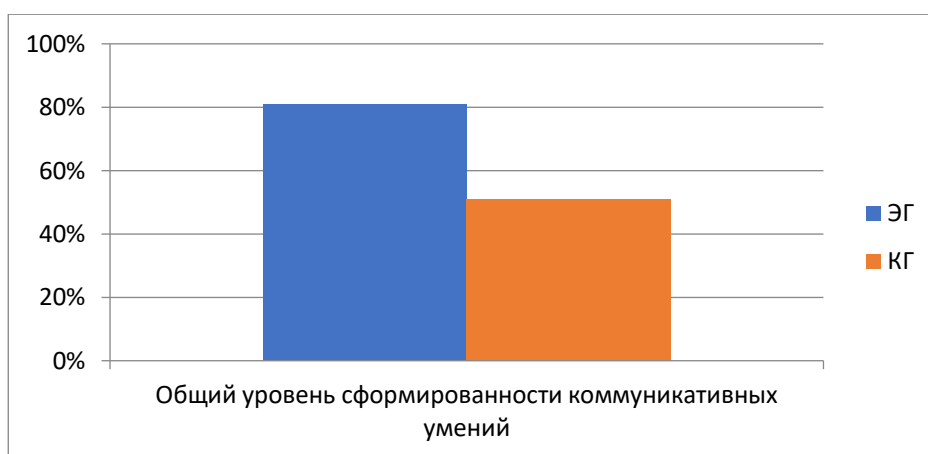


Рисунок 6 – Общий уровень сформированности коммуникативных умений

Для статистической проверки эффективности разработанной методики были применены независимые непараметрические критерии (критерий Манна-Уитни и критерий Вилкоксона). Результаты проверки доказали статистическую значимость положительного сдвига показателей у учащихся, отражающих уровень сформированности у них общих умений говорения, а также умений говорения с креативным компонентом в рамках языкового материала изученных тем.

Полученные результаты доказывают, что применение разработанной методики, представляющей собой авторскую систему структурированных элементов креативных инновационных технологий, в обучении говорению иностранных студентов элементарного, базового и первого сертификационного уровней оптимизирует процесс обучения говорению, способствует формированию у учащихся умений свободного неподготовленного общения.

В Заключении подводятся итоги исследования, которые можно обозначить следующим образом:

- Определен ряд умений говорения с креативным компонентом, необходимых иностранным учащимся начального этапа обучения для свободного неподготовленного общения на русском языке, уточнены понятия *креативность*, *креативные технологии*, *умения говорения с креативным компонентом*, *креативные задания* в отношении методики РКИ.

- Составлен тематический лексический корпус, необходимый учащимся для общения в рамках разговорных тем «Санкт-Петербург», «Транспорт», «В ресторане», «В магазине» и «Кино. Театр».

- Создана модель креативности, демонстрирующая потенциал креативного использования в речи разных лексических слоев.

- Определены методические и психолого-педагогические предпосылки формирования умений говорения с креативным компонентом.

- Разработана система креативных приемов и заданий, вобравшая в себя элементы инновационных технологий, строящая все этапы обучения говорению на проблемных открытых заданиях, позволяющих учащимся свободно использовать изученный языковой материал, “творить” каждое свое высказывание, а не оперировать заученными на память речевыми клише, уже на начальном этапе обучения РКИ.

- Экспериментально доказана эффективность разработанной методики формирования умений креативного владения языковым материалом разговорных тем «Санкт-Петербург», «Транспорт», «В ресторане», «В магазине» и «Кино. Театр» у иностранных учащихся подготовительного факультета: общий уровень сформированности умений говорения в результате экспериментального обучения в экспериментальной группе повысился на 43%, в то время как в контрольной группе – всего на 13%. Статистический анализ показателей учащихся с помощью непараметрического критерия Манна-Уитни и критерия Вилкоксона в полной мере подтвердил эффективность разработанной методики.

Таким образом, подтверждена гипотеза данного исследования, утверждающая, что процесс формирования умений свободного неподготовленного общения, а именно умений говорения с креативным компонентом у иностранных учащихся может быть оптимизирован в случае использования на всех этапах обучения обозначенным разговорным темам системы креативных приемов и заданий, строящихся по принципам креативности, речевой активности и самостоятельности, проблемности, открытости, сознательности и психологической комфортности.

Список литературы включает используемые и цитируемые в диссертации научные источники (239 наименований), нормативные источники (8 наименований), список проанализированных учебников и учебных пособий по говорению и развитию речи (27 наименований), словари и энциклопедии (22 наименования). В **Приложениях** приводятся материалы обучающего эксперимента и дополнительные материалы для преподавателей.

Наиболее существенные положения и результаты диссертационного исследования нашли отражение в 13 работах (общим объемом 3,51 п.л.):

**Статьи в ведущих рецензируемых изданиях, рекомендованных ВАК
Министерства науки и высшего образования Российской Федерации:**

1. Алешина А.Б. Креативные задания на этапе введения и семантизации новой лексики при обучении говорению / А.Б. Алешина // Вестник Костромского государственного университета имени Н.А. Некрасова. Серия: Педагогика. Психология. Социальная работа. Ювенология. Социокинетика. – Кострома, 2016. – Т. 22. – № 4. – С. 212-214. (0,2 п.л)

2. Алешина А.Б. Речевые задания при обучении говорению на русском языке иностранных студентов начального курса / А.Б. Алешина // Мир науки, культуры, образования. – Горно-Алтайск, 2016. – №5 (60). – С. 97-99. (0,2 п.л)

3. Алешина А.Б. Формирование креативной компетенции у иностранных студентов на занятиях по развитию речи / А.Б. Алешина // Филологические науки. Вопросы теории и практики. – Тамбов, 2016. – №10-3 (64). – С. 169-171. (0,2 п.л)

4. Алешина А.Б. Креативные приемы на начальном этапе урока по дисциплине «Развитие речи» / А.Б. Алешина // Вестник Череповецкого государственного университета. – Череповец, 2016. – №4 (73). – С. 110-113. (0,25 п.л.)

5. Алешина А.Б., Булгарелли Е.Д. Телемост Петрозаводск-Кунео: новые грани использования ИКТ в обучении РКИ / А.Б. Алешина, Е.Д. Булгарелли // Русский язык за рубежом. – М., 2020. – №3(280). – С. 113-117. (0,31 п.л.)

6. Алешина А. Б. Методический потенциал креативных заданий при обучении РКИ в мессенджере / А. Б. Алешина // Русский язык за рубежом. – М., 2022. – №5(294). – С. 72-80. (0,65 п.л.)

Публикации в других научных изданиях:

7. Алешина А.Б. Профессиограмма преподавателя РКИ / А.Б. Алешина // Русский язык как иностранный: прошлое, настоящее, будущее. – М.: ФОРУМ, 2015. – С. 3-6. (0,25 п.л.)

8. Алешина А.Б. Культурологический аспект на уроках по развитию речи / А.Б. Алешина // Актуальные проблемы гуманитарного знания в техническом вузе. – СПб., 2015. – С. 234-236. (0,2 п.л.)

9. Алешина А.Б. Педагогическая импровизация на уроках РКИ / А.Б. Алешина // Язык, культура, менталитет: проблемы изучения в иностранной аудитории. – СПб., 2015. – С. 79-82. (0,25 п.л.)

10. Алешина А.Б. Разминка как значимый этап урока по развитию речи / А.Б. Алешина // Русская словесность в научном, культурном и образовательном пространстве. – СПб., 2016. – С. 284-287. (0,25 п.л.)

11. Алешина А.Б. Использование креативных технологий при обучении говорению на русском языке иностранных студентов начального курса / А.Б. Алешина // Язык, культура, менталитет: проблемы изучения в иностранной аудитории. – СПб., 2016. – С. 316-319. (0,25 п.л.)

12. Алешина А.Б. Креативная работа с диалогами-образцами на занятии по говорению в группах иностранных учащихся начального курса / А.Б. Алешина // Язык, культура, менталитет: проблемы изучения в иностранной аудитории. – СПб., 2017. – С. 282-286. (0,3 п.л.)

13. Алешина А. Б. Обучение РКИ в мессенджерах: оценка и перспективы / А. Б. Алешина // Актуальные проблемы преподавания РКИ. – Петрозаводск, 2022. – С. 13-15. (0,2 п.л.)